

SITZTIEFE / SEAT DEPTH

Sitztiefenverstellung / seat depth adjustment



Nr. 105



Sie können Ihren Rücken im **Sitzen** oder auch im **Stehen** verstellen. Achten Sie darauf, dass der Rücken immer gleichmäßig angehoben wird, so dass der Beschlag waagrecht zum Sitz steht.

You can adjust your back while **sitting or standing**.

Make sure that the back is always raised evenly so that the fitting is horizontal to the seat.

Im Sitzen / While sitting

Greifen Sie im Sitzen **beidhändig** hinter sich. An der Unterseite des Rückenkissens ertasten Sie eine Holzleiste. Anschließend heben Sie mit beiden Händen und **Hilfe ihres Handballes** den Sofarücken (in einer **bogenförmigen** Bewegung) zu sich hin. Die Sitztiefe Ihres Sofas hat sich nun verringert. Zum Zurückstellen gehen Sie einfach in umgekehrter Reihenfolge vor.

Reach behind you with **both hands** while sitting. Feel the wooden strip on the underside of the back cushion. Then, with both hands and **the help of your handball**, lift the back of the sofa to you (in an **arcuate motion**). The seat depth of your sofa has now decreased. To reset, simply follow the reverse procedure.



Es erfordert etwas Übung, aber wenn Sie einmal den Dreh raus haben ist es kinderleicht.

It takes some practice, but once you get the hang of it, it's very easy.

Im Stehen / While standing

Stellen Sie sich hinter den zu verstellenden Sofarücken und greifen Sie mit beiden Händen an den Sofarücken unten oder oben in das Kissen. Heben Sie den Rücken nur ganz leicht an und gleichzeitig in **bogenförmigen** Bewegung nach vorne. Die Sitztiefe Ihres Sofas hat sich nun verringert. Zum Zurückstellen gehen Sie einfach in umgekehrter Reihenfolge vor.

Stand behind the sofa back to be adjusted and reach into the cushion at the bottom or top of the sofa back with both hands. Lift the back only very slightly and at the same time move it forward in an **arching motion**. The seat depth of your sofa has now decreased. To reset, simply proceed in reverse order



STECKKOPFSTÜTZE fest & verstellbar

Plug-in headrest fixed and adjustable



Nr. 65



Bitte gehe Sie beim **Einstecken** und **Herausziehen** der Kopfstütze vorsichtig vor, um ein **Verletzen** des **Bezuges** zu vermeiden.

Please handle with care by **plugging** in or by **pulling** out of the **headrest** to avoid the damaging of the **covering** of your furniture.

Feste Steckkopfstütze:

Durch leichtes Wegdrücken des Rückenkissens in Richtung Sitz wird das Einstecken der Kopfstütze erleichtert. So können Sie sehen und auch fühlen, wo sich die Einschuböffnung im Rückenteil befindet.

Fixed plug-in headrest:

By pushing the back cushion slightly towards the seat, a plugging in of the headrest will be easier. Thus you can see and feel, where the opening in the back is.

Schieben Sie nun die Kopfstütze mit leichtem Druck von oben gerade nach unten in die Endposition.

Now push the headrest with little pressure from above straight downwards to its final position.

Zum Versetzen der Kopfstütze fassen Sie diese mit beiden Händen außen an und ziehen Sie diese nach oben. Die Kopfstütze ist nicht nach vorne oder hinten verstellbar.

To put the headrest into another position, please grab it double-handed on the outside and pull it upwards. The headrest cannot be adjusted to the front or to the back.



Verstellbare Steckkopfstütze:



Beim Einstecken und Herausziehen gehen Sie bitte genauso vor, wie oben beschrieben.

Um die Steckkopfstütze zu verstellen, müssen Sie diese mit beiden Händen außen anfassen.

Adjustable plug-in headrest:

For plugging in and pulling out the headrest, please do it the sameway, like we explained above.

To adjust the plug-in headrest, you have to grab it double-handed on the outside.

Bei stufenlosen Beschlag: Durch leichtem Druck nach vorne oder hinten könne Sie diese nun in die gewünschte Position bringen.

Stage less support: By little pressure to the front or to the back, you can move it into the desired position.

Bei Rasterbeschlag: Durch leichtem Druck nach vorne rastet die Kopfstütze in der gewünschten Position ein. Erlangt man die Endposition entriegelt sich diese wieder.

Step-by-step support: By slightly pressing to the front the headrest can be locked into the desired position. As soon as the final position is reached the headrest unlocks.